



HERNIA OPERATZEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA CIRUGÍA DE LA HERNIA.

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:

B. INFORMAZIOA:

Hernia abdomenaren paretako akats bat da, eta bertatik abdomenaren barruan dauden errai edo organoak atera daitezke. Herniak etengabe handitzen dira eta eragozpenak eragiten dituzte; horrek zaildu egiten du zenbait jarduera egitea. Batzuetan hernia erabat estutu liteke, eta hori gertatuz gero, arriskuak handitzen dira eta urgentziako kirurgia egin behar da.

Zera egingo da ebakuntza kirurgikoan: herniaren edukia abdomenean sartu eta akatsa konpondu.

Prozedura kirurgikoa kirurgia irekiaren bidez egin daiteke (herniaren gainean edo herniatik hurbil ebakia eginez), edo kirurgia laparoskopikoaren eta/edo robotikoaren bidez (hodi batzuk igarotzen diren zulo txiki batzuetatik, eta, haietatik, ebakuntza egiten da). Eskuarki, beharrezkoa da sarea edo protesia jartzea.

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Kirurgia egin ondoren, edozein kirurgiak berezkoak dituen konplikazioak ager daitezke: bihotz-biriketako arazoak, tronbosia, gernuaren edo zainetako kateterren infekzioak, gaixotasunen desorekak (arnasketakoak, diabetesa, bihotzekoak, etab.).

Batzuetan, hematoma eta/edo seroma (likido-bilduma) sortzen dira zauriaren inguruan. Gizonaren iztai-hernien kasuan, batzuetan testikuluaren tamainan aldaketak gerta daitezke hematomen edo fluxu-urritasunaren ondorioz.

Ohikoak ez diren arren, erraietako eta hodietako lesioak gerta daitezke. Ebakuntzako zaurian infekzioak ere ez dira oso ohikoak.

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
..... Fecha:

B. INFORMACIÓN:

La hernia constituye un defecto en la pared abdominal por donde pueden deslizarse vísceras u órganos que están en el interior del abdomen. Las hernias aumentan progresivamente de tamaño, producen molestias y dificulta para realizar algunas actividades. Tienen además posibilidad de estrangularse, en cuyo caso obligaría a una cirugía urgente, con un importante aumento de los riesgos.

La intervención quirúrgica consiste en reintroducir al abdomen el contenido de la hernia y reparar el defecto. El procedimiento quirúrgico puede realizarse mediante cirugía abierta (haciendo una incisión sobre o próxima a la hernia), o con cirugía laparoscópica y/o robótica (a través de unos pequeños orificios por donde pasan unos tubos y, a través de ellos se realiza la intervención). Generalmente es necesaria la colocación de una malla o prótesis.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

Después de la cirugía puede aparecer cualquiera de las complicaciones propias de toda cirugía: problemas cardiopulmonares, trombosis, infecciones de orina o de los catéteres venosos, descompensaciones de enfermedades previas (respiratorias, diabetes, cardíacas, etc...).

En ocasiones se producen hematomas y/o seromas (colección de líquido) en la zona de la herida. En el caso de las hernias inguinales del varón, ocasionalmente pueden producirse alteraciones en el tamaño del testículo por hematomas o por déficit de riego.

Son posibles, aunque infrecuentes, las lesiones viscerales y vasculares. También son poco frecuentes la infecciones en la herida operatoria.

Kasu gutxi batzuetan, iztaiko min kronikoa (inguinodinia) ager daiteke edo hernia berriz agertzea, edo herniaren errekurritzia edo errezidiba. Oso gutxitan, protesiak edo mailak ez dira onartzen eta arazoak sortzen dituzte, eta ondorioz, kendu egin behar izaten dira.

Konplikazio horiek guztiak ohikoagoak dira, aurretik eremu berean operatu bada.

Konplikazioak, normalean, tratamendu medikoarekin konpontzen dira, baina baliteke beste ebakuntza kirurgiko bat behar izatea, batzuetan urgentea izan daitekeena. Salbuespenez, heriotza eragin dezakete.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikuek eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

F. ORDEZKO AUKERAK:

Kirurgia da hernia sendatzeko modu bakarra.

G.- OHARRAK:

.....
.....
.....

En un pequeño porcentaje de casos puede aparecer un dolor inguinal crónico (inguinodinia) o la reaparición, recurrencia o recidiva de la hernia. Raramente, las prótesis o mallas no se toleran y producen problemas que obligan a su retirada.

Todas estas complicaciones son más frecuentes si ya ha sido operado previamente de la misma zona.

Las complicaciones, habitualmente, se suelen resolver con tratamiento médico, pero pueden llegar a requerir una reintervención quirúrgica, que en ocasiones puede ser urgente. Excepcionalmente pueden ocasionar la muerte.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D. AVÍSENOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

E.-RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

F. ALTERNATIVAS:

La cirugía es el único procedimiento curativo para la hernia.

G.- OBSERVACIONES:

.....
.....
.....

Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa: interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuak tratatuko dituela. Tratamendu HISTORIKO KLINIKOaren helburua da pazientearen historia klinikoko datuak izatea, haren jarraipena egiteko eta asistentzia-jarduera kudeatzeko, interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean egindako misio bat betez. Datuak jakinaraz dakizkieke Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, GSINi, agintaritzak judizialei eta aseguru-erakundeetara. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak eta Osakidetzako osasun-langileek emandakoak dira. Interesdunak datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta haien tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko ere. Datuak babesteari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, jo webgune honetara: <http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencial, conforme al cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web: <http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente

Pazientearen izen-abizenak

Nombre, dos apellidos

Sinadura eta data

Firma y fecha

Medikua/El/La Médico

Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

Sinadura eta data

Firma y fecha

Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad

Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

Sinadura eta data

Firma y fecha

Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal

Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

Sinadura eta data

Firma y fecha